

The Rt Hon Suella Braverman MP
Home Secretary
Home Office
2 Marsham Street
London
SW1P 4DF

Ein Cyf / Our Ref: AD/HW/2297

25 Ebrill/ April 2023

Annwyl Ysgrifennydd Cartref,

Dear Home Secretary,

Adroddiad Arolygaeth Ei Heddluoedd a Gwasanaethau Tân ac Achub Ei Fawrhydi (HMICFRS) ar werthoedd a diwylliannau mewn Gwasanaethau Tân ac Achub

His Majesty's Inspectorate of Constabulary and Fire and Rescue Service (HMICFRS) inspection into the values and cultures in Fire and Rescue Services.

Yn unol â'r statud, ysgrifennaf atoch gyda fy sylwadau ar Adroddiad Arolygaeth Ei Heddluoedd a Gwasanaethau Tân ac Achub Ei Fawrhydi (HMICFRS) ar werthoedd a diwylliannau mewn Gwasanaethau Tân ac Achub.

As required by statute, I am writing to you with my comments on His Majesty's Inspectorate of Constabulary, Fire and Rescue Service (HMICFRS) inspection into the values and cultures in Fire and Rescue Services.

Diben yr arolwg oedd edrych ar werthoedd ac egwyddorion o fewn y Gwasanaeth Tân ac Achub. Mae sawl problem wedi'i nodi o ran bwlio, aflonyddu a gwahaniaethu sydd wedi arwain at yr arolygiaeth yn darparu 35 o argymhellion er mwyn gwella. Er bod yr arolwg yn canolbwyntio ar ymddygiad a chyflawniad y Gwasanaeth Tân ac Achub, sydd yn fater datganoledig i Lywodraeth Cymru, mae un o'r argymhellion wedi'i gyfeirio at Brif Gwnstabiliaid.

The purpose of the inspection was to review the values and principles within the Fire and Rescue Service. There have been several issues identified surrounding bullying, harassment and discrimination which has resulted in the inspectorate providing 35 recommendations for improvement. Despite the focus of the inspection being the conduct and performance of the Fire and Rescue Service, which as you know is a devolved matter to the Welsh Government, one of the recommendations has been addressed to Chief Constables.

Mae'r argymhelliad yn gofyn i Brif Gwnstabiliaid sicrhau eu bod yn defnyddio eu grymoedd Dadlennu Cyfraith Gyffredin yr heddlu mewn amgylchiadau sy'n cynnwys gweithwyr y Gwasanaeth Tân ac Achub. O dan y gyfraith hon, gwnaiff yr heddlu drosglwyddo gwybodaeth i gyflogwyr liniaru perygl a gwarchod y cyhoedd rhag unrhyw risgiau. Gwnaf fonitro cynnydd yr heddlu wrth gwblhau'r argymhelliad hwn drwy'r Bwrdd Gweithredol

The recommendation requests that Chief Constables should make sure they are appropriately using their Common Law Police Disclosure powers in circumstances involving employees of the Fire and Rescue Service. Under this law the police will pass on information to employers to mitigate danger and protect the public from any risks. I will monitor the force's progress in completing this recommendation



Strategol, y bwrdd lle rwyf yn dwyn y Prif Gwnstabl yn atebol.

via the Strategic Executive Board, this board is where I hold the Chief Constable to account.

Yn gywir Yours sincerely

Andy Dunbobbin
Comisiynydd Heddlu / Police Commissioner